

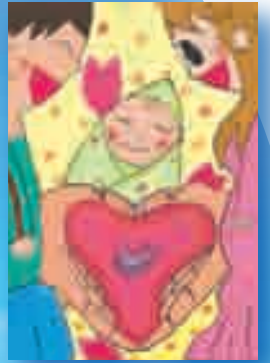
第五次 昭島市総合基本計画 (基本構想・基本計画)



最優秀賞



優秀賞



優秀賞



ともにつくる
未来につなぐ
元気都市 あきしま

人も元気 まちも元気 緑も元気

Akishima

目次

市民とともに『元気都市』の実現をめざして……………	1
総合基本計画とは……………	3
I 計画の目指すもの-「新しい昭島」のまちづくり-……………	4
II まちづくりの視点……………	7
III 総合基本計画の体系……………	10
第1章 心ゆきかう あきしま(明るい地域社会の形成)……………	11
第2章 とともに支え合う あきしま(健康と福祉の充実)……………	14
第3章 未来を育む あきしま(教育・文化・スポーツの充実)……………	17
第4章 環境をつなぐ あきしま(循環型社会の形成)……………	21
第5章 基盤を築く あきしま(快適な都市空間の整備)……………	24
第6章 躍動する あきしま(産業の活性化)……………	28
第7章 計画の実現のために……………	31
総合基本計画のあらまし……………	35
政策指標……………	40
子どもたちが描く10年後のあきしま……………	裏表紙



Table of Contents

Aiming to Create a Lively City together with City Residents……………	1
What Is the Comprehensive Plan?……………	3
I. Aim of the Plan: City Planning for a New Akishima……………	4
II. City Planning Perspectives……………	7
III. The System of the Comprehensive Plan……………	10
Chapter 1: Heartfelt Exchanges, Akishima (Developing Cheerful Communities)……………	11
Chapter 2: Supporting Each Other, Akishima (Improving Health and Welfare Programs)……………	14
Chapter 3: Designing the Future, Akishima (Improving Education, Sports, and Cultural Programs)……………	17
Chapter 4: Linking to the Environment, Akishima (Developing a Recycling Society)……………	21
Chapter 5: Building a Foundation, Akishima (Developing Comfortable Urban Spaces)……………	24
Chapter 6: Dynamism, Akishima (Stimulating Industries)……………	28
Chapter 7: Making the Plan a Reality……………	31
Outline of the Comprehensive Plan……………	35
Policy Index……………	40
Children's Drawings of Akishima 10 Years from Now……………	Back cover



ともにつくる 未来につなぐ 元気都市 あきしま

～ 人も元気 まちも元気 緑も元気 ～



市民とともに『元気都市』の実現をめざして

あきしまは、都心の近郊に位置しながら比較的豊かな自然に恵まれ、また、人と人のふれあいや地域のつながりが大切にされ、自然環境と暮らしが調和した良好な住宅都市として発展してきました。

あきしまの発展を総合的かつ計画的に支えてきた第四次総合基本計画は、本年、計画期間の満了を迎え、これからの新たな10年間の、市民と行政の共通の目標となる第五次総合基本計画を策定し、あきしまは、新たなまちづくりの第一歩を踏み出します。

第五次総合基本計画では、まちづくりの理念として、前計画の「人間尊重」と「環境との共生」を変わることなく引き継ぎ、あきしまの将来都市像を「ともにつくる 未来につなぐ 元気都市 あきしま ～人も元気 まちも元気 緑も元気～」としています。

「元気都市 あきしま」を実現するためには、市民の皆さんと情報を共有し、ともに連携し、協働してまちづくりにあたることが大切です。市民の皆さんのまちづくりへのより一層の参加と参画、そして変わらぬご理解とご協力をお願いするところです。

最後となりますが、第五次総合基本計画の策定にあたり、ご尽力いただきました総合基本計画審議会委員の皆様をはじめ、貴重なご意見をお寄せいただきました多くの市民の皆様に心よりお礼を申し上げます。

平成23年5月

昭島市長北川 穰一

Building Together, Leading to the Future—Lively City, Akishima

The People, the City, and the Greenery—Everything Is Lively

Aiming to Create a Lively City together with City Residents

Akishima City is located on the outskirts of metropolitan Tokyo and is comparatively rich in natural greenery. The city values interpersonal exchanges and community ties and has grown as a residential city that harmoniously blends everyday life with the natural environment.

The fourth comprehensive plan, which has supported the growth of Akishima in a comprehensive and organized manner, will fulfill its term this year. Therefore, Akishima City formulated the fifth comprehensive plan in which it outlines common goals held by both city residents and city administration for the next 10 years. Akishima City will now take its first step in new city planning.

Continuing to uphold human respect and symbiosis with nature, which formed the basic concept of city planning in the previous plan, the fifth comprehensive plan aims to develop the city under the slogan “Building Together, Leading to the Future—Lively City, Akishima: The People, the City, and the Greenery—Everything Is Lively.”

To transform Akishima into a lively city, it is important to share information and coordinate and work with all city residents while working on city planning. We would appreciate the participation and planning of all city residents in city planning, and we hope we can continue to look forward to your gracious understanding and support.

In closing, I would like to express my deep appreciation to inquiry commission members, who worked very hard in developing the fifth comprehensive plan, as well as all city residents who gave us their valuable opinions.

May 2011

Joichi Kitagawa
Mayor of Akishima City

昭島市民憲章

前文

わたくしたち昭島市民は、このまちを誇りあるふるさととして愛し、みんなの幸せのために市民憲章を定めます。

わたくしたちは

- 1 ふるさとの自然をまもり 緑と花をそだて 美しいまちをつくります
- 1 きまりや約束をまもり ひとのことにも心をくばります
- 1 心とからだをきたえ 笑顔ではたらき 明るいまちをつくります
- 1 創意工夫の心をそだて ものを大切にします
- 1 教養を深め 文化を高めて 豊かなまちをつくります

昭和49年5月1日制定

Akishima City Citizen's Charter

Preface

We, the citizens of Akishima City, being proud of and loving our hometown, herein define our citizen's charter.

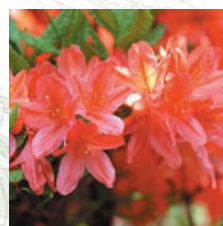
We will:

1. Protect the natural resources of our hometown and cultivate greenery and flowers to make our town beautiful.
1. Observe all rules and courtesies and take care of other people
1. Train our minds bodies and work with a smile to make our town bright
1. Give importance to invention and new ideas while taking care of that which we already have.
1. Educate ourselves and elevate culture to enrich our town.

May 1, 1974



市の木／モクセイ



市のハナ／ツツジ

総合基本計画とは

私たちが住む昭島市は、東京都のほぼ中央に位置し、都心部から西方に約35キロメートルの距離にあります。本市の南部を西から東に流れる多摩川の背景には、滝山丘陵や奥多摩の山々を望むことができ、北部には玉川上水が流れ、本市の市域は水と緑に恵まれた環境にあります。また、商業施設や文化施設へのアクセスにも恵まれ、暮らしやすい良好な環境にあり、首都圏の中核的な都市の一つとして発展してきました。

この昭島市をより豊かで活力に満ち、個性と魅力にあふれた「元気都市」として、次世代に誇りをもって引き継いでいくためには、それぞれの役割と責任を明確にしながら、市民、団体、企業、行政が連携し、協働してまちづくりを進めることが大切です。そのための指針となる新たな総合基本計画を市民と行政の共通の目標として策定しました。

総合基本計画は、基本構想と基本計画で構成されています。基本構想は、昭島市が目指すべき将来都市像やまちづくりの基本的な方向を示す、まちづくりの総合的な指針です。基本計画は、基本構想で定めた将来都市像を実現するため、必要な施策と目標を分野別に体系化したものです。また、これらにあわせ、体系化した施策を具体的事業で示す年次別の事業計画として、実施計画を毎年度策定しています。

What Is the Comprehensive Plan?

Akishima City, where we live, is located almost in the central part of Tokyo, about 35 km to the west of the urban center. The city has an environment blessed with natural scenery with water and greenery. Beyond the Tamagawa River, which flows west to east in the southern part of the city, you can see Takiyama Kyuryo Hills and the mountains of Okutama, and in the northern part of the city, there is the Tamagawa-Josui Canal. In addition, with easy access to commercial facilities and cultural facilities, the city has a comfortable and convenient environment. It has grown as one of the central cities of metropolitan Tokyo.

In order to be able to proudly pass on Akishima City to the next generation as a rich, lively city filled with vitality, uniqueness, and attractiveness, it is important that city residents, organizations, businesses, and city administration coordinate and work together on city planning while clarifying their respective roles and responsibilities. The new comprehensive plan, which serves as a guideline for this effort, was established to outline the common goals of city residents and city administration.

The comprehensive plan consists of a basic framework and a basic plan. The basic framework indicates the future city image Akishima City should aim for and the basic direction for city planning. The basic plan systematizes by fields the policies and goals needed to achieve the future city image designated in the basic framework. In addition, we designate an implementation plan for every fiscal year, which illustrates systematic policies with specific programs by year.

計画の目指すもの—「新しい昭島」のまちづくり—

Aim of the Plan: City Planning for a New Akishima

1 策定の目的

急激な少子・高齢化や、社会・経済の構造的変革など、時代の転換期を迎え、これらの社会・経済環境の変化などから派生する新しい課題への対応が求められています。

これらの課題に的確に対応し「新しい昭島」のまちづくりを進めるため、第四次総合基本計画を発展的に継承し、第五次総合基本計画を策定しました。

第五次総合基本計画が目指すのは、市民が誇りと愛着を持ち、個性と魅力にあふれた地域社会の創造です。市民とともに力を合せて、次世代に誇りをもって引き継ぐことができる「新しい昭島」のまちづくりに、創意と勇気を持って取り組んでいきます。

1. Goals of the Plan

As we go through this period of major changes, such as the rapidly decreasing birthrate, increasingly aging society, and socioeconomic structural changes, we need to face new issues that arise from these changes.

In order to deal with these issues properly and make progress in city planning for a new Akishima, the fifth comprehensive plan was established to continue to expand upon the fourth comprehensive plan.

The aim of the fifth comprehensive plan is to create communities filled with unique and attractive qualities to which city residents feel attached and in which they take pride. Working together with city residents, we hope to work on city planning with creativity and courage to achieve a new Akishima so that we can pass our city on to the next generation with pride.

2 目標年次

平成23年(2011年)度を初年度とし、平成32年(2020年)度を目標年次とします。

2. Goal Year

Setting FY2011 as the first fiscal year, the goal year will be FY2020.

3 将来人口

目標年次における本市の人口を11万5千人と想定します。

3. Future Population

The population of our city in the goal year is estimated to be 115,000.



新春駅伝競走大会

4 施策の範囲と対象地域

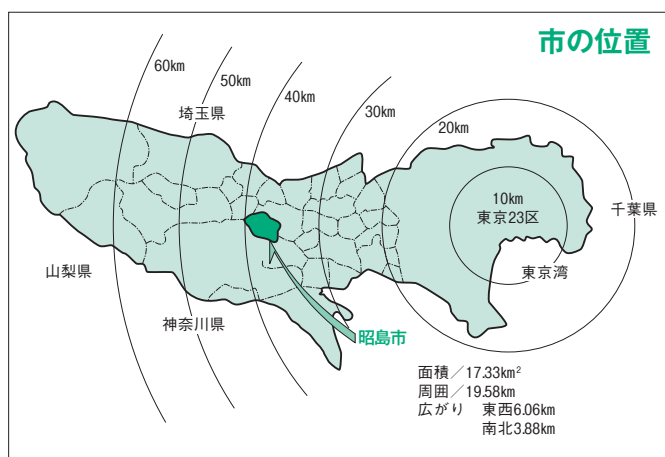
基本構想は、本市が実施する施策を主体に、その基本的方向を示すものですが、国や東京都などが行う施策についても、本市にかかわるものについては計画に含めます。

また、対象地域は、市内全域としますが、広域的なかわりをもつ施策については、近隣自治体や東京都との連携を踏まえ、対応するものとします。

4. Range of Policies and Applicable Communities

The basic framework mainly indicates policies to be implemented by Akishima City and the basic direction they are to take. However, policies involving our city that are conducted by the national government and Tokyo metropolitan government will be included in the plan.

In addition, applicable communities will be all those within Akishima City. For policies that involve wider areas, Akishima City will work together with neighboring municipal governments and the Tokyo metropolitan government.



5 まちづくりの理念

平和な社会のもと、次世代に誇りを持って引き継げる品格のあるまちを築いていくため、第四次総合基本計画の理念を変わることなく引き継ぎ、再び「人間尊重」と「環境との共生」をまちづくりの理念として掲げ、守り育てていくものとします。

● 人間尊重

一人ひとりが個人として尊重され、互いに信頼し合い、健康で文化的な生活をおくることができる社会の実現を目指します。

● 環境との共生

環境に与える負荷を低減し、資源を循環させ、持続可能となる社会を実現するため、人と環境が調和したまちづくりを目指します。

5. City Planning Ideals

With the goal of building an attractive city that we can pass on to the next generation with pride under the umbrella of a peaceful society, the fifth comprehensive plan aims to continue to uphold human respect and symbiosis with nature, which were the city planning ideals in the fourth comprehensive plan, while further protecting and developing those ideals.

● Human Respect

Akishima City aims to create a society where each and every person is respected as an individual, where people trust each other, and where people can lead healthy lives filled with cultural wealth.

● Symbiosis with Nature

Akishima City aims for city planning that harmonizes people with the environment in order to create a self-sustained society by easing the burden on the environment and by recycling resources.

6 将来都市像(まちづくりの目標)

「新しい昭島」のまちづくりが理想とするのは、すべての市民が、「昭島」をふるさととして愛し、「昭島」に住むことに誇りを持ち、「昭島」に住み続けたいと願い、この願いが親から子、子から孫へとつながるまちです。

この理想を実現していくため、人が人として尊重され、環境と共生するまちづくりを基本とし、すべての人がその個性や能力を最大限に発揮できるまち、健康で安心して暮らせるまち、教育と文化を大切にし、あきしまらしさを育むまち、かけがえのない環境を次の世代につなぐまち、質が高く、快適で成熟したまち、魅力と活力にあふれたまちを目標とします。

人も、まちも、緑も元気な「新しい昭島」をともに創り上げていくため、市民と行政が目指す将来都市像を次のとおり定めます。

6. Future City Image (Goals of City Planning)

With regard to city planning, the ideal goal for a new Akishima will be to create a city where all city residents love Akishima as their hometown, take pride in living there, and hope to continue living there and where this hope continues through generations from parents to children and from children to grandchildren.

To realize this goal, basing its city planning on respect for each person as a human being and harmonious coexistence with the environment, Akishima City specifically aims to create a city where all people can make full use of their individuality and talent; a city where people can lead peaceful and healthy lives; a city that grows in its own unique way, placing importance on education and culture; a city that can pass the precious environment on to the next generation; a city that is high quality, comfortable, and mature; and a city filled with attractiveness and vitality.

In order to create a new Akishima where people, the city, and natural greenery will all be lively, Akishima City designates the following as the future city image that city residents and city administration will strive for.

ともにつくる 未来につなぐ 元気都市 あきしま
～人も元気 まちも元気 緑も元気～



保育園にて

まちづくりの視点 City Planning Perspectives

市民が、自らが暮らすまちに誇りと愛着を持ち、そして住み続けたいと思うためには、地域において、安全で安心して、元気で暮らしていけることが必要です。それとともに、地域のなかでお互いに支え合い、その持てる能力を最大限に発揮できることも必要です。

また、地域の課題解決に市民が主体的に参画し協働していくことができれば、地域はより豊かで活力に満ちたものとなります。さらには、豊かで貴重な自然環境を将来にわたって共有するとともに、個性的な魅力あるまちづくりを進め、市内外に積極的に発信していくことも重要です。

人も、まちも、緑も元気なあきしまのまちづくりは、以下の五つの視点を大切にします。

To ensure that city residents love and take pride in the city and want to continue living there, communities need to be places where people can lead safe, peaceful, and healthy lives. At the same time, the people in communities need to be able to support each other and make full use of their respective talents.

In addition, if city residents could actively participate and work together in resolving community issues, communities will become even richer with liveliness. Also, it is important to share the rich and precious natural environment for years to come while working on unique, attractive city planning and actively spreading awareness both within and outside of the city.

To promote city planning for creating a city where the people, the city, and the greenery are all lively, Akishima City emphasizes the following five perspectives.



出初式

1 安全で安心なまちづくり

まちは、そこに住む人たちの活動を支えるだけでなく、命や暮らしを守る場でもあります。日々の生活を安心して快適に過ごすためには、まちの安全が確保されることが基本となります。

そのためには、引き続き災害に強い都市基盤の整備に努めるとともに、地域の特性を考慮しつつ、地域の防災力や防犯、交通安全の意識を高め、ともに支え合い、助け合えるまちづくりを進めることが必要です。

誰もが安全で安心して快適に暮らし続けることのできるまちを築くため、「安全で安心なまちづくり」への視点を大切にします。

1. City Planning for Creating a Safe and Peaceful City

The city is a place that not only supports the activities of the people who live there but also protects their lives and livelihoods. To ensure that city residents lead peaceful and comfortable everyday lives, securing the safety of the city is a prerequisite.

Therefore, it is necessary to continue to strive to put in place an urban infrastructure that is strong in the face of disaster. At the same time, reinforcing disaster prevention strength, raising awareness about crime prevention and traffic safety while considering the regional characteristics of each community, and promoting city planning for creating a city where residents can support and help each other are required.

To build a city where everyone can always live in safety, peace, and comfort, Akishima City will place a high priority on the perspective of city planning for creating a safe and peaceful city.

2 ユニバーサル社会を目指したまちづくり

「昭島」は、多くの人々が暮らし、働き、学び、訪れる場です。そのなかで人が個人として尊重されるためには、ユニバーサル社会を実現していくことが重要です。

ユニバーサル社会とは、子どもも高齢者も、女性も男性も、障害のある人もない人も、また国籍や民族に関係なく、誰もが自分らしい生き方を自ら選び、地域でともに支え合いながら、持てる能力を最大限に発揮し、自立した生活をおくることができる社会です。この実現に向け、「ユニバーサル社会を目指したまちづくり」を視点の一つに置きます。

2. City Planning Aiming for a Universal Society

Akishima is a place where many people live, work, go to school, and visit, and to ensure that each person is respected as an individual, it is important to create a universal society.

A universal society is a society where people can lead independent lives by choosing lifestyles that fit them, support each other in the community, and make full use of their talents, regardless of age, gender, physical ability, nationality, or ethnicity. To this end, Akishima City will place a greater priority on the perspective of city planning aiming for a universal society.

3 市民主体による協働のまちづくり

まちづくりの主役は、市民です。市民一人ひとりがまちづくりの主体として、自ら決定し、参画し、その能力を発揮することが地域力を高めていくことにつながります。

また、まちの活力は、日々のさまざまな営みにあわせ、市民や団体の自主的な活動や地域における協働により生み出されています。市民、団体、企業そして行政が、それぞれの役割と責任を明確にしながら連携し、協働してまちづくりを進めることが必要です。

まちをより豊かで活力に満ちたものにしていくため、「市民主体による協働のまちづくり」の視点を大切にします。

3. City Planning with City Residents Actively Working Together

City residents play the main role in city planning. If each and every city resident actively participates in city planning and plays a central role in making decisions and making full use of his or her talent, then this will lead to stronger communities.

In addition, the liveliness of a city is born when city residents and groups work on independent activities as well as cooperative activities in the community in various ways. City residents, groups, businesses, and city administration need to clarify their respective roles and responsibilities while coordinating and working together on city planning.

In order to make the city even richer in liveliness, Akishima City will place importance on the perspective of city planning with city residents actively working together.



下校時(拝島第三小学校)

4 地球環境に配慮したまちづくり

温暖化に代表される地球規模での環境問題は、今や人類共通の課題となっています。私たちが住む地球は、私たちの世代、そして人類だけのものではありません。日々の暮らしやさまざまな生産活動、サービスの提供が環境に影響を与えるという認識に立った、持続可能な社会の実現に向けた対策が求められています。

あらゆる場面で、再生可能なエネルギーの使用、資源の循環など地球環境への負荷を最大限減らす努力をするとともに、本市の地域特性である緑と水の保全、再生を進めるため、「地球環境に配慮したまちづくり」の視点を大切にします。



昭和記念公園

4. City Planning with Consideration to the Global Environment

Environmental issues on a global scale, such as global warming, are shared by all mankind. The earth we live on is not just for our generation, nor is it just for mankind. Measures are needed to create a self-sustaining society with awareness that everyday living and various manufacturing activities and services by human beings all affect the environment.

Akishima City will strive in all aspects to ease the burden on the global environment by such measures as using recyclable energy and recycling resources. At the same time, in order to conserve and regenerate natural greenery and water, which are the unique traits of our city, we will place a high priority on the perspective of city planning with consideration to the global environment.

5 「あきしまらしさ」を育むまちづくり

地域の個性は、市民一人ひとりの活動が源泉となり、地域のなかで交流し、共通の認識を持ちながらつながりを形成する過程で創出されます。そのなかで、地域が育んだ歴史や伝統が活かされ、文化の香りと豊かな感性にあふれた本市の魅力が見出されるとともに新たに創造されます。

「あきしまらしさ」とは、個性と魅力にあふれ品格のある、質の高いまちや地域にほかなりません。地域のなかでともに見出し、ともに創り上げていく「あきしまらしさ」が市内外に広く発信され、人々が繰り返し訪れたいくなる賑わいと活力にあふれたまちづくりを進める必要があります。

市民とともに「あきしまらしさ」を創造し、守り育てていく、「あきしまらしさ」を育むまちづくりを進めます。

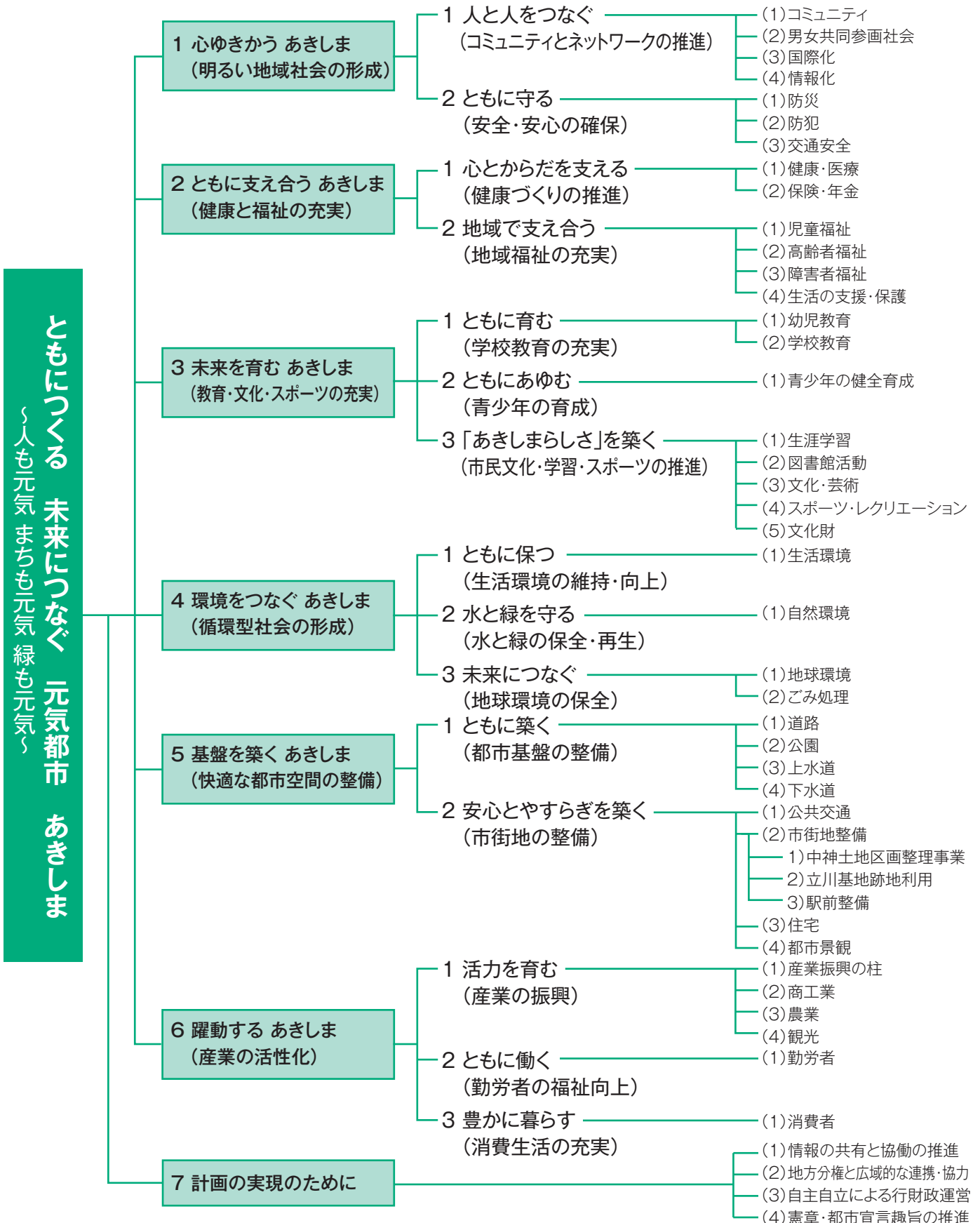
5. City Planning That Fosters Akishima's Unique Traits

The uniqueness of communities are created by the activities of each and every city resident, by active interaction among residents, and through the process in which people develop ties with a shared awareness. The histories and traditions of these communities are stimulated, and the attractive qualities of our city, full of rich sensitivity and the fragrance of culture, become evident and even renewed.

Akishima's uniqueness can be found in the individuality and attractiveness of this high-quality city and its communities. Akishima's unique traits appear in its communities and are created together with residents. Promoting a lively city planning aimed at spreading the city's unique traits both within and outside of our city and making people want to visit our city over and over again are needed.

Akishima City will work on city planning that fosters its unique traits, working together with city residents.

総合基本計画の体系



心ゆきかう あきしま (明るい地域社会の形成)

Heartfelt Exchanges, Akishima (Developing Cheerful Communities)

市民主体のまちづくりや快適で活力のある元気な地域社会の実現に向け、地域のネットワークやコミュニティの活性化が求められています。

「多選択社会」や「ユニバーサル社会」の形成に取り組むとともに、地域情報化や「多文化共生」のまちづくりも推進する必要があります。

また、防災や防犯、交通安全対策の充実により、やすらぎとゆとりのあるまちを市民とともに創造していくことが必要です。

In working on city planning with city residents as the main force and toward creating lively communities that are comfortable and active, we need to revitalize local networks and communities.

We need to work on developing a society with multiple options and a universal society while promoting city planning focusing on community “informatization” and multiculturalism.

In addition, we need to work together with city residents and create a city with peace and comfort by improving measures for fire prevention, crime prevention, and traffic safety.



みんなで花植え



交流事業調印式(オーストラリア パース市)

1 人と人をつなぐ(コミュニティとネットワークの推進)

市民のコミュニティやネットワークへの主体的な参加を支援します。

「男女共同参画社会」や「ユニバーサル社会」の形成を推進するとともに、「多文化共生」のまちづくりや地域情報化を進め、個性と魅力にあふれた「あきしまらしさ」を市内外に発信し、元気で開かれた地域づくりを進めます。

1. Connecting Person to Person (Promoting Communities and Networks)

Akishima City supports active participation in communities and networks by city residents.

While promoting the development of a gender-neutral society and a universal society, we work on creating lively and open communities by facilitating city planning focusing on community informatization and multiculturalism and by spreading Akishima's attractive, unique traits both within and outside of the city.

(1) コミュニティ

目指す姿	基本施策
<p>地域住民一人ひとりが、お互いを尊重し合いながらいきいきと活動し、活力ある地域社会が形成され、市民参画と協働による、市民と連携したまちづくりが進んでいます。</p> <p>コミュニティを基点として、地域のきずなが形成されているとともに、さまざまな人々が積極的に連携し、交流しています。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ① コミュニティ活動の推進 ② 市民との連携・協働の促進 ③ 交流の推進

(1) Communities

Aim	Basic Policies
<p>To create lively communities where all residents respect each other while being active and where city planning is planned and organized together with residents</p> <p>To form community ties and, at the same time, encourage various people to actively work together and have friendly exchanges</p>	<ul style="list-style-type: none"> (1) Promotion of community activities (2) Promotion of cooperation and collaboration by city residents (3) Promotion of friendly exchanges

(2) 男女共同参画社会

目指す姿	基本施策
<p>性別に関係なく、すべての市民が互いに尊重し合い、その役割と責任を分かち合いながら、あらゆる分野に平等に参画し、個性豊かにいきいきと暮らしています。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ① 「男女共同参画プラン」の推進 ② 男女共同参画社会の実現

(2) Gender-Equal Society

Aim	Basic Policies
<p>To have city residents respect each other, regardless of gender; share roles and responsibilities; participate in various programs equally; and lead lives that are rich in individuality and energy</p>	<ul style="list-style-type: none"> (1) Promotion of The Gender Equality Plan (2) Creation of a gender-equal society

(3) 国際化

目指す姿	基本施策
<p>「多文化共生」のまちづくりが進められ、外国人が暮らしやすいまちになっているとともに、国際交流に根ざした、相互の理解と平和への意識が高まっています。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ① 国際化の推進

(3) Internationalization

Aim	Basic Policies
<p>To promote city planning that is focused on multiculturalism, develop a city that is comfortable for foreign residents to live, and raise awareness of mutual understanding and peace rooted in international exchange</p>	<ul style="list-style-type: none"> (1) Promotion of internationalization

(4) 情報化

目指す姿	基本施策
<p>ICTの活用により、市民の視点と費用対効果の視点に立った簡素で効率的な市政が実現し、市民の利便性の向上がはかられ、市民との協働によるまちづくりが進んでいます。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ① 「情報化推進計画」の推進 ② 情報化への対応

(4) Informatization

Aim	Basic Policies
<p>To make it even more convenient for city residents to participate in city planning with the use of information and communications technology (ICT) and to create a city administration that is simple and effective from the perspective of city residents and in terms of cost-effectiveness</p>	<ul style="list-style-type: none"> (1) Promotion of an informatization promotion plan (2) Handling of informatization

2 ともに守る(安全・安心の確保)

「自分たちのまちは自分たちでつくり、そして守る」という意識のもと、市民や団体、企業と連携し、協力して、地域防災力の向上や救援体制の確立をはかり、災害に強い、安全で安心なまちづくりを進めます。

市民とともに地域ぐるみで、犯罪や交通事故の少ない明るい地域社会づくりを進めます。

2. Providing Protection Together (Ensuring Safety and Peace)

With the motto Creating Our City on Our Own and Protecting It on Our Own, Akishima City works on city planning to create a safe and secure city that is strong in the face of disaster by reinforcing disaster prevention strength and establishing relief systems in collaboration with city residents, groups, and businesses.

The city works together with its residents and entire communities to create cheerful communities with little crime and few traffic accidents.

(1) 防災

目指す姿	基本施策
市民、団体、事業者、行政が一体となった総合的な防災体制が整備され、自助・共助・公助の連携と協働により、市民が安全・安心して暮らすことができる災害に強いまちとなっています。	<ul style="list-style-type: none"> ① 災害予防体制の確立 ② 災害応急対策の充実 ③ 消防体制の充実 ④ 医療・救護体制の充実

(1) Disaster Prevention

Aim	Basic Policies
To establish a comprehensive disaster prevention system with city residents, groups, businesses, and city administration working together as one With self aid, mutual aid, and public-aid cooperation, the city is strong in the face of disaster, and city residents are able to live in safety and peace.	<ul style="list-style-type: none"> (1) Establishment of the disaster prevention system (2) Improvement of disaster relief measures (3) Improvement of the fire prevention system (4) Improvement of the medical and rescue systems

(2) 防犯

目指す姿	基本施策
地域ぐるみで防犯活動が行われ、犯罪のない明るい地域社会で、市民が安心して暮らしています	<ul style="list-style-type: none"> ① 防犯活動の推進 ② 防犯施設の整備

(2) Crime Prevention

Aim	Basic Policies
To have crime prevention activities conducted by communities so that city residents can live in safety and peace in cheerful communities without crime	<ul style="list-style-type: none"> (1) Promotion of crime prevention activities (2) Development of crime prevention facilities

(3) 交通安全

目指す姿	基本施策
誰もが、安心して快適に通行できる交通環境が整備され、交通事故が少ない安全なまちになっています	<ul style="list-style-type: none"> ① 交通安全意識の普及、啓発 ② 交通安全の確保 ③ 被害者救済制度の充実

(3) Traffic Safety

Aim	Basic Policies
To develop a traffic environment in which everyone can travel comfortably without worry so that the city will be safe with few traffic accidents	<ul style="list-style-type: none"> (1) Raising and spreading of traffic safety awareness (2) Ensuring of traffic safety (3) Improvement of victim relief programs

ともに支え合う あきしま (健康と福祉の充実)

Supporting Each Other, Akishima (Improving Health and Welfare Programs)

誰もが、自立し、生きがいを持って元気に暮らしていくためには、日頃から、心身の健康に配慮した生活習慣を身につけることが重要です。

また、ユニバーサル社会や地域福祉の考え方に基づき、地域住民がともに支え合い、できる限り住みなれた地域で安心して暮らしていけるまちづくりを進めていかなければなりません。

In order for everyone to be able to lead independent, healthy, and fulfilling lives, it is important to develop physically and mentally healthy habits on a regular basis.

Based on thoughts on universal society and community welfare, Akishima City must work on city planning so that community residents can support each other and live peacefully as much as possible in the community with which they are familiar.



健やかに

1 心とからだを支える (健康づくりの推進)

市民の身近なところで、予防を重視した健康づくりを推進するとともに、質の高い地域医療の確保や、ライフステージにあわせた保健サービスの充実に取り組みます。

引き続き、国民健康保険の健全な運営に努めるとともに、医療保険や年金を安定的な制度とするよう、国に要請します。

介護保険においては、介護負担の軽減をはかり、地域ケアの充実とニーズに応じた質の高いサービスの提供をはかります。

1. Supporting Body and Soul (Promotion of Health Maintenance)

Akishima City promotes the health maintenance efforts of city residents in local neighborhoods, with an emphasis on disease prevention. At the same time, the city works to secure high-quality medical treatment in local communities and organizes a variety of health services to fit all life stages.

Akishima City will continue to strive to operate the National Health Insurance program in a wholesome manner while encouraging the national government to make medical insurance and pension programs more stable.

As for nursing care insurance, the city will work to reduce the burden of personally borne nursing care costs and strive to provide helpful care in local communities and high-quality services that meet people's needs.

(1) 健康・医療

目指す姿	基本施策
すべての市民が生涯にわたり、健康で明るく元気に、いきいきと暮らしています。	<ul style="list-style-type: none"> ① 健康づくりの推進 ② 保健・予防対策の推進 ③ 医療体制の整備

(1) Health and Medical Treatment

Aim	Basic Policies
To have all city residents lead healthy, cheerful, active, and fulfilling lives throughout their lifetimes	<ul style="list-style-type: none"> (1) Promotion of health maintenance (2) Promotion of health maintenance and illness prevention (3) Development of medical treatment systems

(2) 保険・年金

目指す姿	基本施策
保険や年金などの仕組みが安定し、充実して、市民の誰もが安心して暮らしています。	<ul style="list-style-type: none"> ① 国民健康保険 ② 後期高齢者医療制度 ③ 介護保険 ④ 国民年金

(2) Health Insurance and Pension

Aim	Basic Policies
To provide health insurance and pension programs that are reliable and helpful so that all city residents can live without worries	<ul style="list-style-type: none"> (1) National Health Insurance (2) Latter-Term Elderly Medical Care Insurance (3) Nursing care insurance (4) National pension

2 地域で支え合う(地域福祉の充実)

地域のコミュニティやネットワークを中心として、市民や団体、企業と連携し、協働して、地域のすべての人がともに支え合い、助け合い、安心して暮らすことができる地域福祉社会の実現を推進します。

ワーク・ライフ・バランスの実現やニーズに合った多様なサービスの提供に努め、子どもを産み育てやすい環境を整備し、子育てに喜びとやりがいを感じられるまちづくりを進めます。

地域福祉やユニバーサル社会の理念に基づき、高齢者や障害者が住みなれた地域でいきいきと活動し、健康で自立した生活をおくることができるように、きめ細やかで多様なサービスを提供し、家庭の負担を軽減し、地域全体で支える体制づくりを進めます。

経済的に自立した生活をおくることができない人々などへの、安定した生活と自立に向けた支援に努めます。



いきいき健康フェスティバル

2. Supporting Local Communities (Improvement of Community Welfare Programs)

Cooperating with local communities and networks, including city residents, groups, and businesses, Akishima City aims to create a local welfare society where all residents in the community support and help each other and can live without worries.

Striving to strike a healthy work-life balance and provide various services that meet people's needs, Akishima City promotes city planning that creates an environment conducive to childbirth and child raising and where people can gain a sense of joy and fulfillment in child raising.

Based on thoughts on community welfare and universal society, Akishima City works on the creation of systems that society supports as a whole and that can help the elderly and the disabled lead healthy, independent, and fulfilling lives in the community in which they are accustomed to living. This is done by providing various detailed services and alleviating the burden on the family.

The city strives to offer support so that those who are unable to lead financially independent lives can work toward stable livelihoods and independence.

(1) 児童福祉

目指す姿	基本施策
子育てや子どもの自立を地域ぐるみで支援し、子育てしやすい環境のもと、子どもたちが元気で健やかに成長しています。	<ul style="list-style-type: none"> ① 次世代育成支援行動計画の推進 ② 子育て家庭への支援 ③ 児童の健全育成 ④ ひとり親家庭の自立支援

(1) Child Welfare

Aim	Basic Policies
To have entire communities support child raising and the independence of children and have children grow up in a healthy and wholesome manner in an environment conducive to child raising	<ul style="list-style-type: none"> (1) Promotion of a plan to support the raising of the next generation (2) Support for families raising children (3) Raising of children in a wholesome way (4) Support for the independence of single-parent families

(2) 高齢者福祉

目指す姿	基本施策
高齢者が健康で生きがいを持ち、地域でいきいきと暮らしています。	<ul style="list-style-type: none"> ① 介護保険事業の推進 ② 社会参加への支援 ③ 尊厳ある暮らしへの支援 ④ 高齢者福祉サービスの充実

(2) Elderly Welfare

Aim	Basic Policies
To have the elderly lead healthy, lively, and fulfilling lives in the community	<ul style="list-style-type: none"> (1) Promotion of nursing care insurance services (2) Support for the elderly so that they can participate in society (3) Support for the elderly so that they can live with respect (4) Improvement of elderly welfare services

(3) 障害者福祉

目指す姿	基本施策
障害のある方も、障害のない方も、住みなれた地域で、安心して、自立した生活をおくっています。	<ul style="list-style-type: none"> ① 障害福祉計画の推進 ② 保健医療の充実 ③ 社会的自立への支援 ④ 自立にむけた基盤の整備

(3) Welfare for the Disabled

Aim	Basic Policies
To have the disabled as well as the able-bodied lead independent, worry-free lives in the community in which they are accustomed to living	<ul style="list-style-type: none"> (1) Promotion of plans for welfare for the disabled (2) Improvement of health and medical services (3) Support for the disabled so that they can become independent socially (4) Development of a base leading to independence for the disabled

(4) 生活の支援・保護

目指す姿	基本施策
生活困窮者に対するセーフティネットが機能し、支援を受け、自立した生活に復帰することができます。	<ul style="list-style-type: none"> ① 自立への支援

(4) Support and Financial Assistance for Everyday Living

Aim	Basic Policies
To create a safety net for those who are having difficulty in making everyday life work so that they can receive support and resume independence in everyday life	<ul style="list-style-type: none"> (1) Support for those who are having difficulty in making everyday life work so that they can become independent

未来を育む あきしま (教育・文化・スポーツの充実)

Designing the Future, Akishima (Improving Education, Sports, and Cultural Programs)

新しい時代を担う子どもたちが「生きる力」を身につけることができるように、家庭や地域、学校が連携・協力して、子どもたちの豊かな感性と、能力、個性を伸ばす学校教育を推進します。

青少年の健やかな成長を育む環境の整備や幼児教育の充実に努めるとともに、市民の一人ひとりが、いつでも、どこでも学習できる環境づくりを進めます。

市民の主体的な文化・芸術活動を支援し、貴重な文化遺産の保存・継承に努め、地域に文化の香りやうらおいが感じられるまちづくりを進めます。

また、スポーツ・レクリエーション活動に気軽に親しめる環境を整備します。

To ensure that children who will shoulder the responsibility for the next generation can develop the power for living, Akishima City promotes school education in which families, schools, and communities coordinate and collaborate together to foster children's rich sensitivity, talents, and individuality.

While striving to develop environments that foster the wholesome growth of youth and improve the education of preschool children, Akishima City works on creating an environment where each and every city resident can learn anywhere and at any time.

Also, the city facilitates city planning in which people can sense the fragrance of culture in local communities by supporting culture and art activities by city residents and striving to preserve and maintain precious cultural assets.

In addition, the city creates environments where people can feel free to enjoy sports and recreation.



入学式

1 ともに育む(学校教育の充実)

「生きる力」を育み、確かなものができるように、基礎・基本の確実な定着と体力の向上をはかり、公共の精神や一人ひとりを大切にし、思いやる心を育む教育を推進します。また、特別な支援を必要とする子どもたちの教育の充実に努めます。

安全で快適な教育環境の整備を進めるとともに、地域に開かれた学校づくりを推進し、地域や家庭と連携して、ともに育む教育を推進します。

また、子どもたちが健やかに成長できるように、家庭、幼稚園、保育園、学校、地域と連携し、幼児教育の充実に努めます。

1. Fostering Together (Improving School Education)

To foster and ensure the power for living, Akishima City promotes education that nurtures children's public-mindedness, thoughtfulness, and understanding; enables them to acquire basic scholastic abilities; and improves their physical strength. In addition, the city strives to improve education for children who have special needs.

While working on developing safe and comfortable school environments, Akishima City promotes the building of schools that are open to communities and educational programs that are coordinated with communities and families.

Also, the city strives to improve preschool education, cooperating with families, kindergartens, nursery schools, schools, and communities, so that children can grow in a wholesome manner.

(1) 幼児教育

目指す姿	基本施策
<p>幼児一人ひとりの個性と能力が尊重され、地域全体で見守るなか、いきいきと元気に成長しています。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ① 家庭教育の機能充実 ② 地域教育の向上 ③ 幼稚園等での教育の充実

(1) Preschool Education

Aim	Basic Policies
<p>To have the community as a whole respect and protect the individuality and talent of each and every preschool child and ensure that each child matures in a healthy and fulfilling way</p>	<ul style="list-style-type: none"> (1) Improvement of the function of family education (2) Improvement of community education (3) Improvement of education in kindergarten, etc.

(2) 学校教育

目指す姿	基本施策
<p>安全で質の高い学習環境が整備され、地域が学校を支えるなかで、確かな学力と豊かな人間性、健やかな体がバランス良く身についた「たくましい昭島っ子」が育ち、社会に貢献しています。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ① 教育振興基本計画の推進 ② 学校教育の充実 ③ 家庭・地域との連携 ④ 教育環境の整備 ⑤ 豊かな未来の実現

(2) School Education

Aim	Basic Policies
<p>To create safe, high-quality environments in which communities support schools so that the strong children of Akishima who have definite scholastic ability, rich human sensitivity, and healthy bodies in a well-balanced manner can grow and eventually contribute to society</p>	<ul style="list-style-type: none"> (1) Promotion of a basic education promotion plan (2) Improvement of school education (3) Collaboration with families and communities (4) Development of school environments (5) Achievement of a rich future

2 ともにあゆむ(青少年の育成)

新たな時代を担う青少年が、人間性豊かな社会人として成長できるよう、家庭、学校、地域と連携し、青少年の健全育成に努めます。

また、青少年の自立に向け、青少年の成長をあたたく見守る地域社会の形成を推進します。



青少年フェスティバル

2. Walking Forward Together (Development of Youth)

Akishima City works together with families, schools, and communities and strives to nurture the wholesome growth of youth so that the youth who will be shouldering the future can mature into adults with rich human sensitivity.

In addition, working toward the independence of youth, the city promotes the development of communities that will gently watch over the growth of youth.

(1) 青少年の健全育成

目指す姿	基本施策
心身ともに健康で、他者を思いやる心を持った青少年が、地域社会の一員として成長し、自らの可能性を十分に発揮しています。	① 健全育成体制の整備 ② 年齢期ごとの取り組み ③ 体験と交流の推進

(1) Wholesome Development of Youth

Aim	Basic Policies
To ensure that youth who are both physically and mentally healthy and are thoughtful of others mature as members of communities and make full use of their potential	(1) Putting in place the system for the wholesome development of youth (2) Programs by age group (3) Promotion of hands-on experience and friendly exchanges

3 「あきしまらしさ」を築く (市民文化・学習・スポーツの推進)

図書館や公民館などでの学習の機会やその内容の充実をはかり、情報の提供や身近な学習の場の確保に努めるとともに、学習の成果を地域で活かせるような仕組みの構築にも努めます。

市民が質の高い文化・芸術にふれあう機会を拡大し、市民の自主的な文化・芸術活動を支援して、地域に根ざした、「あきしまらしさ」のある市民文化の創造をはかります。

地域に伝承されてきた歴史的・文化的遺産については、その保存、継承と活用に努めます。

また、多様なニーズに応じ、気軽に参加し楽しめる、スポーツ・レクリエーションの振興に努めます。

3. Developing Akishima's Unique Traits (Promotion of City Resident Culture, Studies, and Sports)

By working on the development and improvement of opportunities for residents to learn at libraries and community centers, Akishima City strives to provide information and secure venues in local communities for learning. Also, it strives to construct a system in which people can show the fruits of their study in communities.

By expanding opportunities for city residents to come into contact with high-quality culture and art and supporting their independent cultural and artistic activities, Akishima City tries to create a local culture having the city's unique traits rooted in communities.

Also, the city strives to conserve and maintain the historical and cultural heritage that has been passed down through generations in communities.

Furthermore, the city will promote sports and recreation that city residents can feel free to enjoy in response to their diverse needs.

(1) 生涯学習

目指す姿	基本施策
誰もが、自分の意思で自由に学ぶことができる環境が整い、地域のつながりときずなを実感し、豊かな人生をおくっています。	① 生涯学習推進体制の整備 ② 生涯学習の推進 ③ 公民館活動の充実

(1) Lifelong Learning

Aim	Basic Policies
To help people lead enriched lives and have a sense of belonging and bonding with their communities and to develop an environment in which anyone can feel free to learn on his or her own	(1) Development of the lifelong learning promotion system (2) Promotion of lifelong learning (3) Improvement of community center activities

(2) 図書館活動

目指す姿	基本施策
図書館が地域に開かれた知の拠点として市民の学びを支え、暮らしに役立ち、人と本のよりよい出会いの場となっています。	① 図書館活動の充実

(2) Library Activities

Aim	Basic Policies
To have libraries serve as centers of knowledge that are open to communities and as the best venues for helping people come into contact with books and helping city residents learn	(1) Improvement of library activities

(3) 文化・芸術

目指す姿	基本施策
あきしまの地域に根ざした市民文化がいきいきと花開き、誰もが文化・芸術を身近で味わい、豊かでうらおいのある暮らしを実感しています。	① 文化芸術活動の推進

(3) Culture and Art

Aim	Basic Policies
To allow the culture of city residents, rooted in the communities of Akishima, bloom vibrantly and ensure that everyone is able to experience culture and art in his or her local community with a sense of rich sensitivity and fulfillment	(1) Promotion of cultural and artistic activities

(4) スポーツ・レクリエーション

目指す姿	基本施策
市民一人ひとりが、いつでも、どこでも、いつまでも、スポーツやレクリエーションに親しみ、交流を深め、心身ともに健康で明るく豊かな生活をおくっています。	① スポーツ振興計画の推進 ② スポーツライフの形成 ③ スポーツ・レクリエーションの基盤整備

(4) Sports and Recreation

Aim	Basic Policies
To guarantee each and every city resident the opportunity to enjoy sports and recreation at any time and place and for as long as he or she likes while deepening friendships and leading physically and mentally healthy, cheerful, and rich lives	(1) Promotion of a sports promotion plan (2) Development of a sports lifestyle (3) Development of a sports and recreation foundation

(5) 文化財

目指す姿	基本施策
地域の暮らしのなかで守られ、継承された文化財が、先人の知と技を伝え、個性あふれる地域文化の核となっています。	① 文化財の保護・保存 ② 文化財の活用

(5) Cultural Assets

Aim	Basic Policies
To have cultural assets that are protected and maintained within the life of the community serve as the nucleus of community culture filled with distinctiveness and to spread the knowledge and skills of our predecessors	(1) Conservation and preservation of cultural assets (2) Use of cultural assets

環境をつなぐ あきしま (循環型社会の形成)

Linking to the Environment, Akishima (Developing a Recycling Society)

環境は、人類だけでなく、地球上のすべての生物にとって、かけがえのないものです。誰もが快適で暮らしやすい生活環境を維持していくとともに、環境への負荷を最大限減らし、持続的な発展が可能となるまちづくりを進め、この貴重な環境を次の世代に引き継いでいかなければなりません。

また、豊かな自然を保全し、その再生を進め、元気な自然と調和の取れた生活環境が形成できるよう、環境と共生するまちづくりを進めていきます。

The environment is indispensable for not only mankind but also all living creatures on the earth. We must maintain a living environment that is comfortable for everyone and pass on this precious environment to the next generation by working on city planning that reduces the burden on the environment and makes continued growth possible.

In addition, to create a living environment that is in harmony with nature by conserving the rich natural environment and promoting regeneration, Akishima City works on city planning aiming for harmonious coexistence with the environment.



環境緑花フェスティバル

1 ともに保つ (生活環境の維持・向上)

地域で安心して、健康的な生活をおくれるように、市民や企業と連携・協力しながら、地域の生活環境の維持・向上に努めます。

横田基地の航空機騒音については、関係機関に対応の充実などを要望していきます。

市民や企業と協働し、地域の緑化や環境美化活動に取り組みます。

1. Providing Protection Together (Maintenance and Improvement of the Living Environment)

So that city residents can lead healthy and worry-free lives in their communities, Akishima City strives to maintain and improve living environments in communities in cooperation with city residents and businesses.

As for the noise pollution emanating from Yokota Air Base, the city will request relevant institutions to work on the issue to improve the situation.

Also, the city will work on community greening programs and environmental beautification activities together with city residents and businesses.

(1) 生活環境

目指す姿	基本施策
良好な生活環境のもと、市民が安全・安心にいきいきと暮らしています。	① 生活環境の向上

(1) Living Environment

Aim	Basic Policies
To ensure that city residents can lead safe and worry-free lives in a comfortable living environment	(1) Improvement of the living environment

2 水と緑を守る
(水と緑の保全・再生)

うるおいとやすらぎのある水辺環境や武蔵野の面影を残す自然景観を大切に、次の世代に継承していくとともに、貴重な自然環境を新たに創造する取組みの実践と支援に努めます。

また、身近な自然を活用し、市民が自然とふれあえる環境づくりを進めるとともに、市民や団体、地域との連携、協力により、人と緑が共生するまちづくりを進めます。

2. Protecting Water and Greenery
(Conserving and Regenerating Water and Greenery)

Akishima City takes care of healthy water environments and natural scenery where traces of Musashino remain and passes these on to the next generation. At the same time, it strives to practice and support programs to newly create precious natural environments.

In addition, the city works on environmental planning so that city residents can become close to nature by making use of the immediate natural environment and works on city planning that facilitates harmonization between man and greenery, coordinating and working together with city residents, groups, and communities.

(1) 自然環境

目指す姿	基本施策
市民、団体、事業者、行政の協働により、緑が保全されるとともに、まちのなかに緑や花が広がり、さわやかなまちづくりが進んでいます。 また、用水路沿いなどには良好な水辺景観が形成され、市民の憩いの場となっています。	① 自然環境の保全 ② 水辺・緑地の整備と活用 ③ 緑のまちづくり

(1) Natural Environment

Aim	Basic Policies
To promote city planning that conserves natural greenery through a collaboration of city residents, groups, businesses, and city administration so that city residents can see flowers and greenery all over the city There is beautiful water scenery along the canal that serves as an oasis for city residents.	(1) Conservation of natural environments (2) Development and utilization of waterways and green areas (3) City planning focusing on greenery

3 未来につなぐ (地球環境の保全)

省資源・省エネルギー型のライフスタイルを日常生活に浸透させ、暮らしと環境の調和をはかるとともに、環境に関わる地域の活動を幅広く支援し、地域における一人ひとりの取り組みから、環境対策を進めます。

環境学習を推進し、環境への理解を深め、環境情報の共有化を進めます。

新エネルギーの普及に努め、低炭素社会と循環型社会の形成に向けた、市民や団体、企業の取り組みを幅広く支援していきます。

ごみの発生や排出を抑制し、資源のリサイクルに努め、廃棄物の適正処理の確保に努めます。



多摩川

(1) 地球環境

目指す姿	基本施策
地球環境に配慮したやさしいまちづくりが進められています。	① 地球環境の保全

(1) Global Environment

Aim	Basic Policies
To conduct city planning that is friendly to the global environment	(1) Conservation of the global environment

(2) ごみ処理

目指す姿	基本施策
ごみ処理に対する市民の意識が高まり、市民、団体、事業者、行政がそれぞれの責任と役割を十分に認識し、相互の連携と協働により、ごみの減量とリサイクルが推進されています。	① ごみの減量とリサイクルの推進 ② 循環型ごみ処理体制の整備

(2) Handling of Garbage

Aim	Basic Policies
To make city residents acutely aware of garbage handling and have city residents, groups, businesses, and city administration recognize their respective responsibilities and roles so that, through their mutual cooperation and collaboration, garbage reduction and recycling can be promoted	(1) Promotion of garbage reduction and recycling (2) Development of the recycling-oriented garbage disposal system

基盤を築く あきしま (快適な都市空間の整備)

Building a Foundation, Akishima (Developing Comfortable Urban Spaces)

都市基盤や都市機能の充実をはかり、「あきしまらしさ」のある景観の保全や創造に努めるとともに、環境や防災に配慮し、人も、まちも、緑も元気な成熟した都市環境の形成を推進します。

また、開発と保全のバランスに配慮するとともに、市民や地域との連携、協力により、できる限り市民の意見が反映されたまちづくりを進め、快適で魅力ある生活環境を創出します。

Akishima City strives to improve urban infrastructure and city functions and conserve and create scenery that shows its unique traits. At the same time, it promotes the development of a city environment that is cheerful and full of natural greenery, giving consideration to the environment and disaster prevention.

In addition, while giving consideration to balancing development and conservation, Akishima City creates a comfortable and attractive living environment by working on city planning that reflects the opinions of city residents as much as possible in cooperation with city residents and local communities.

1 ともに築く(都市基盤の整備)

市民の意見を反映した計画的な都市基盤整備により、地域の営みを支え、生涯にわたり安心して暮らせるまちづくりを進めます。

道路については、幹線道路の計画的な整備や身近な生活道路の整備を推進し、住民の利便性・安全性向上や産業活動の活性化をはかります。

公園については、市民のニーズに応えた、多様で親しみのある公園の整備を進め、アダプト制度による美化・清掃など、市民との協働による事業の推進をはかります。

上下水道については、施設の適切な維持・管理と災害に強い施設整備を計画的に進め、地下水100%の水道水の安定的な供給に努めるとともに、下水道未整備地区の整備をさらに進め、生活環境の保全に努めます。

電気、ガスなどについては、質の高い都市生活の実現に向けた整備の促進を、関係事業者に要請します。

1. Building Together (Developing an Urban Infrastructure)

By facilitating the development of urban infrastructure that reflects the opinions of city residents in an organized way, Akishima City works on city planning that supports the activities of local communities so that people can live there throughout their lifetimes without worry.

As for roads, the city promotes the organized improvement of main roads and local streets. By doing this, it enhances convenience and safety for city residents and stimulates business activities.

As for parks, the city works to develop ones that are diverse and familiar to city residents in response to the needs of city residents. Under its “adoption system,” the city promotes such programs as beautification and cleanup programs in cooperation with city residents.

As for waterworks, the city strives to provide a stable supply of tap water that is 100% groundwater by promoting the management and maintenance of facilities in an organized manner and improving the facilities so that they can withstand disasters. The city also strives to conserve the living environment by further working on the construction of sewerage systems in areas that are not yet equipped with them.

As for electricity and gas, the city will ask the relevant companies to work on advancing the systems to ensure the high quality of city life.



Aバス

(1) 道路

目指す姿	基本施策
すべての人が、安全で快適に利用できる道路環境が形成されています	① 道路整備の促進 ② やさしさと快適性の推進 ③ 維持・管理の充実

(1) Roads

Aim	Basic Policies
To develop streets so that everyone can use them safely and comfortably	(1) Promotion of road construction (2) Promotion of user-friendliness and comfort (3) Improvement of maintenance and management

(2) 公園

目指す姿	基本施策
公園や緑地が市民の憩いの場となり、地域にうるおいとやすらぎを与えています。	① 公園の整備と管理 ② 緑地の保全と活用

(2) Parks

Aim	Basic Policies
To turn parks and green areas into an oasis for city residents, giving communities an atmosphere of rest and relaxation	(1) Improvement and maintenance of parks (2) Conservation and utilization of green areas

(3) 上水道

目指す姿	基本施策
地下水100%の安全でおいしい水が安定供給されています。	① 水道事業基本計画の推進 ② 水の安定供給 ③ 水の有効利用

(3) Water Supply

Aim	Basic Policies
To supply safe and delicious water (100% groundwater)	(1) Promotion of a basic water service plan (2) Provision of stable water supply services (3) Effective use of water

(4) 下水道

目指す姿	基本施策
下水道事業が安定的に運営され、うるおいのある環境のもと、市民が快適な生活をおくっています。	① 下水道総合計画の推進 ② 汚水の処理 ③ 雨水の処理 ④ 公共用水域の水質保全 ⑤ 健全な下水道事業の確保

(4) Sewerage

Aim	Basic Policies
To ensure the stable operation of sewerage services so that city residents can lead comfortable lives in a relaxed environment	(1) Promotion of a comprehensive sewerage plan (2) Handling of sewage water (3) Handling of rainwater (4) Conservation of the water quality of public water areas (5) Provision of healthy sewerage services

2 安心とやすらぎを築く (市街地の整備)

市民や地域と連携し、ふるさととしての愛着と誇りを育み、訪れる人にも魅力を感じてもらえるような都市環境の創造に努め、「あきしまらしさ」を育むまちづくりを進めます。

自然・歴史的景観を守り育てるとともに、やすらぎとうるおいのある都市景観づくりを進め、本市の都市イメージをより一層魅力あるものへと高めていきます。

ユニバーサルデザインを基本として、都市機能が充実し、利便性・快適性が高い居住環境の整備を進めます。

引き続き駅前整備を推進し、中神土地区画整理事業の進展をはかるとともに、広域的な機能の導入と環境や景観に配慮した立川基地跡地昭島地区の整備を進めます。

関係機関と協議、連携し、公共交通の利便性・快適性の向上に努めます。

2. Building Peace and Relaxation (Improvement of City Areas)

By cooperating with city residents and local communities, Akishima City strives to create a city environment that deserves the pride and love of residents as their hometown and enchants visitors with its attractive qualities. By doing this, the city works on city planning that fosters its unique traits.

While protecting and fostering natural and historical scenery, the city works to improve its landscape so that it may offer rest and relaxation and strives to further enhance its urban image.

Also, with a universal design as a base, the city improves its functions and produces a residential environment that is extremely convenient and comfortable.

In addition, while promoting continued development programs for train station areas, Akishima City works on the progress of a land readjustment project in the Nakagami area and the redevelopment of the former Tachikawa Base site in the Akishima area by introducing various functions and giving consideration to the environment and scenery.

The city also strives to improve the convenience and comfort of public transportation, discussing matters and coordinating with relevant institutions.



道路開通式

(1) 公共交通

目指す姿	基本施策
環境に配慮した公共交通ネットワークが整備され、市民が目的地にスムーズに移動することができます。	① 鉄道輸送の充実 ② バス輸送の充実 ③ 駅前広場の整備

(1) Public Transportation

Aim	Basic Policies
To develop public transportation networks with consideration for the environment so that city residents can move smoothly to their respective destinations	(1) Improvement of railway transportation (2) Improvement of bus transportation (3) Improvement of train station plazas

(2) 市街地整備

目指す姿	基本施策
賑わいと魅力のある良好な市街地が形成されています。	<ul style="list-style-type: none"> ○ 中神土地区画整理 <ul style="list-style-type: none"> ① 事業の推進 ○ 立川基地跡地利用 <ul style="list-style-type: none"> ① 核都市としてのまちづくり ② 都市環境の整備 ○ 駅前整備 <ul style="list-style-type: none"> ① 駅前地区の整備 ② 駅前環境の整備

(2) Coordination of City Areas

Aim	Basic Policies
To develop lively, attractive urban areas	<ul style="list-style-type: none"> ○ Nakagami area land readjustment project <ul style="list-style-type: none"> (1) Promotion of the program ○ Use of the former Tachikawa Base site <ul style="list-style-type: none"> (1) City planning as a core city (2) Improvement of urban infrastructure ○ Improvement of station-front areas <ul style="list-style-type: none"> (1) Improvement of station-front areas (2) Improvement of station-front environments

(3) 住宅

目指す姿	基本施策
安心して住み続けられる質の高い住環境が形成され、誰もがゆとりとうるおいのある生活を実感しています。	<ul style="list-style-type: none"> ① 住宅マスタープランの推進 ② 住宅の確保 ③ 住環境の整備

(3) Housing

Aim	Basic Policies
To develop high-quality housing environments where people can continue to live without worry and everyone can experience everyday living with a sense of rest and relaxation	<ul style="list-style-type: none"> (1) Promotion of a housing master plan (2) Securing of housing (3) Improvement of living environments

(4) 都市景観

目指す姿	基本施策
市民がふるさととしての愛着を持ち、やすらぎとうるおいが感じられる「あきしまらしさ」のあるまちなみが形成されています。	<ul style="list-style-type: none"> ① うるおいのある景観づくり ② 市民意識の高揚

(4) City Landscape

Aim	Basic Policies
To develop a city landscape with Akishima's unique traits that city residents love as part of their hometown	<ul style="list-style-type: none"> (1) Development of a city landscape to offer rest and relaxation (2) Raising the awareness of city residents

躍動する あきしま(産業の活性化)

Dynamism, Akishima (Stimulating Industries)

東京都や関係団体と連携し、産業活動が地域に根ざし活発に展開できる環境づくりを進めるとともに、次世代の産業を担う人材の育成や経営安定への取り組みを支援し、就業、雇用機会が創出・拡大できるように、産業の振興に努めます。

また、勤労者や消費者への施策の展開をはかり、市民や地域、企業と一体となって、魅力と活力のある元気なまちづくりに取り組んでいきます。

Collaborating with the Tokyo metropolitan government and other relevant organizations, Akishima City works to establish an environment where industrial activities can be rooted and grow in local communities while supporting training programs to cultivate people who will support industries in the future and efforts to stabilize business operations. The city strives to promote industries so that hiring opportunities will be created and expanded.

In addition, Akishima organizes policies for laborers and consumers and, together with city residents, communities, and businesses, works on city planning so that the city will be full of attractiveness and vitality.

1 活力を育む(産業の振興)

消費者の多様なニーズに対応した、活気がある商店街づくりの支援や、人をひきつけ、賑わいや活力を創り出す商業地の形成に努めます。

商工会や関係団体と連携し、中小企業の経営基盤の安定と強化への支援や今後成長が見込まれる産業分野への創業支援を進めるとともに、企業と地域社会の交流を支援し、地域と調和する生産環境の整備を促進します。

地域的なメリットを活かした都市型農業の振興をはかり、地産地消を推進していくとともに、農地の保全と市民が土や緑と親しめる環境の整備に努め、都市と農業の共生したまちづくりを進めます。

観光まちづくり協会と連携して本市の魅力ある観光資源を市内外に発信し、集客と交流により地域経済を活性化する産業観光の推進に努めます。

1. Fostering Vitality (Promotion of Industries)

Akishima City supports the development of shopping districts that are lively and meet the diverse needs of consumers and strives to develop shopping areas that draw people and create bustling crowds and vitality.

Cooperating with commerce and industry associations and relevant organizations, the city works to stabilize and reinforce the business bases of small and medium-sized companies and offers support to start-up businesses in industrial fields that have the potential to grow in the future. At the same time, the city supports exchange programs with businesses and communities and promotes the development of industrial environments that are in harmony with those communities.

Akishima City also promotes urban agriculture that makes the best use of the advantages of each community and facilitates the local consumption of local products while working on city planning that places importance on the conservation of farmland and the development of environments that help city residents become closer to the land and natural greenery.

In cooperation with the Akishima Tourism & City Planning Association, the city transmits information on its attractive tourist spots and those nearby and promotes industrial tourism, which stimulates the local economy through the exchange of visitors.



田植え体験

(1) 産業振興の柱

目指す姿	基本施策
地域の産業を担う人材が育ち、あきしまの産業が地域と共生し、力強く展開しています。	<ul style="list-style-type: none"> ① 産業の強化 ② 人材の確保と育成 ③ 地域との共生

(1) Pillars of Industrial Promotion

Aim	Basic Policies
To train personnel to support industries in local communities so that Akishima's industries and local communities can live together in harmony and grow in a healthy manner	<ul style="list-style-type: none"> (1) Reinforcement of industries (2) Securing and training of personnel (3) Living in harmony with local communities

(2) 商工業

目指す姿	基本施策
技術力に根ざしたもののづくりが進み、活力と賑わいにあふれたまちで、市民が豊かで快適に暮らしています。	<ul style="list-style-type: none"> ① 商業の振興 ② 工業の振興 ③ 関係団体との連携

(2) Commerce and Industry

Aim	Basic Policies
To help the manufacturing of things with roots in technology thrive so that the city can be filled with vitality and bustling crowds, with city residents leading enriched and comfortable lives	<ul style="list-style-type: none"> (1) Promotion of commerce (2) Promotion of industries (3) Collaboration with relevant organizations

(3) 農業

目指す姿	基本施策
都市農地が身近な風景として守られ、市民が農業とふれあい、地域の特性を活かした安全な農産物が生産され、地域で消費されています。	<ul style="list-style-type: none"> ① 都市農業の確立 ② 市民とつながる農業

(3) Agriculture

Aim	Basic Policies
To protect urban farmlands as familiar sights so that city residents can have contact with agriculture and to promote the production of safe farm products, making full use of the characteristics of local communities, and their consumption within the communities	<ul style="list-style-type: none"> (1) Establishment of urban farming (2) Agriculture that is connected with city residents

(4) 観光

目指す姿	基本施策
あきしまらしさを活かした観光まちづくりが進み、多くの人が訪れ、楽しみ、まちの賑わいにつながっています。	<ul style="list-style-type: none"> ① 観光業の支援 ② 産業観光の推進 ③ 観光情報の発信

(4) Tourism

Aim	Basic Policies
To work on tourism that makes use of the uniqueness of Akishima so that many people will visit and enjoy the city, leading to bustling activity in the city	<ul style="list-style-type: none"> (1) Support for the tourism industry (2) Promotion of industrial tourism (3) Spreading of tourism information

2 ともに働く(勤労者の福祉向上)

勤労者の福利厚生や労働環境の向上などの支援に努め、働きやすい職場づくりやワーク・ライフ・バランスの取れた環境づくりを進めます。

企業や関係機関と連携し、労働力の流動化に対応した、労働者の技能の向上や能力の開発を支援するとともに、就労相談の充実をはかり、雇用の安定や就業機会の拡大に努めます。

2. Working Together (Improving Welfare for Laborers)

Akishima City strives to improve welfare programs for laborers as well as the work environment and endeavors to create work environments that are comfortable to work in as well as environments that balance work with private life.

Cooperating with businesses and relevant institutions, the city supports the development and improvement of the skills, technical or otherwise, of laborers, giving consideration to the flexible flow of the labor force. At the same time, the city strives to organize employment consultations, stabilize employment, and expand work opportunities.

(1) 勤労者

目指す姿	基本施策
働く意欲のある人が、働きやすい労働環境のもと、働く喜びを実感し、充実した暮らしをおくっています。	<ul style="list-style-type: none"> ① 雇用の安定 ② 福利厚生の充実 ③ 職場環境の改善

(1) Laborers

Aim	Basic Policies
To motivate people to work so that they will be happy to work in a comfortable work environment and lead fulfilling lives	<ul style="list-style-type: none"> (1) Stabilization of employment (2) Improvement of welfare programs (3) Improvement of work environments

3 豊かに暮らす(消費生活の充実)

消費者一人ひとりが的確な自己判断により、自主性を持って、健全な消費生活を営むことができるよう、情報提供や学習機会などの充実に努めます。

消費者の権利が守られ、消費者被害を防止するため、消費生活相談を充実し、消費者団体の支援に努めます。

3. Leading Enriched Lives (Improving Consumer Life)

Akishima City strives to provide information and improve learning opportunities so that each and every consumer can lead a healthy consumer life with proper judgment and independent decision making.

The city improves consumer life consultation programs and support for consumer groups to protect the rights of consumers and to prevent consumer fraud.

(1) 消費者

目指す姿	基本施策
消費者が主役となり、地域において安全で安心して豊かな消費生活を営んでいます。	<ul style="list-style-type: none"> ① 安全・安心な消費生活 ② 消費者意識の向上 ③ 環境に配慮した消費生活

(1) Consumers

Aim	Basic Policies
To ensure consumer lives are enriched, safe, and peaceful in local communities, with consumers playing the main role	<ul style="list-style-type: none"> (1) Safe and worry-free consumer life (2) Improvement of consumer awareness (3) Consumer life that is environmentally friendly

計画の実現のために Making the Plan a Reality

総合基本計画に基づき、新たな課題に的確に対応していくため、関連計画との整合性や関係行政機関との連携をはかりながら、市民との協働を基本に、総合的、計画的な行政を推進します。

In order to handle new issues effectively based on the comprehensive plan, Akishima City promotes organized, comprehensive city administration while considering consistency with other relevant plans in collaboration with city residents and other relevant government institutions.



行政相談

1 情報の共有と協働の推進

市民主体の考えのもとに、相互の信頼関係を築き、良好なパートナーシップを形成し、協働のまちづくりを推進します。

市政についての説明責任を的確に果たすため、広報・広聴活動のより一層の充実をはかり、わかりやすく市民に開かれた、透明性の高い市政運営を目指します。

それぞれの特性を活かして、地域で「公」の役割を担いつつある市民や団体、企業等については、お互いの役割と責任を明確にしなが、その活動を支援していきます。

1. Sharing Information and Promoting Cooperation

Akishima City promotes the building of a relationship of mutual trust, development of a friendly partnership, and cooperative city planning based on the thoughts of city residents.

In order to properly fulfill the duty of explaining city administration, the city further improves public relations and public hearing activities and aims to make city administration highly transparent, easy to understand, and open to city residents.

City residents, groups, and businesses shoulder the responsibilities of the public realm in communities, making full use of their respective characteristics. The city actively supports their activities, clarifying their roles and responsibilities.

(1) 情報の共有と協働の推進

目指す姿	基本施策
市民と行政が情報を共有し、理解しあいながら連携して、共通の目標に向かい、協働によるまちづくりに取り組んでいます。	① 情報の共有化 ② 協働によるまちづくり

(1) Sharing Information and Promoting Cooperation

Aim	Basic Policies
To promote the sharing of information and understanding between city residents and city administration while working together on city planning, facing common goals	(1) Sharing of information (2) Working together on city planning

2 地方分権と広域的な連携・協力

地方分権の推進により、「地方政府」として主体性・独自性を発揮し、市民と連携、協力しながら、地域の特色を活かした、元気なまちづくりを進めています。

地方分権の推進に向け、必要な事務や権限の移譲を求めていくとともに、恒久的な税財源の移譲を強く求めています。

市域を越えた取り組みが必要な課題などについては、近隣の他自治体や都と連携、協力して取り組んでいます。

2. Decentralization and Wide Area Cooperation with Neighboring Entities

In accordance with a decentralization trend, Akishima City makes full use of its characteristics and independence as a leading local government and works on positive city planning that makes use of its special characteristics while cooperating with city residents.

Toward the promotion of decentralization, the city works to pursue the transfer of authority and necessary services and the permanent transfer of tax funds.

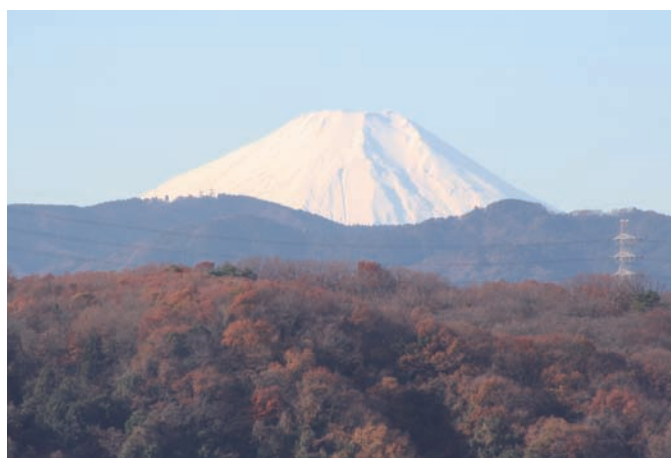
Concerning issues that need programs involving areas beyond city borders, the city works together with neighboring local governments as well as the Tokyo metropolitan government.

(2) 地方分権と広域的な連携・協力

目指す姿	基本施策
市民とのパートナーシップのもと、分権時代にふさわしい市民本位のまちづくりが展開されるとともに、個性を活かした広域的な交流と連携が進んでいます。	<ul style="list-style-type: none"> ① 地方分権時代のまちづくり ② 基礎的自治体としての基盤強化 ③ 広域行政の推進

(2) Decentralization and Wide Area Cooperation with Neighboring Entities

Aim	Basic Policies
To promote resident-centered city planning fitting for a decentralized era based on a partnership with city residents and to develop wide area cooperative regional ties that make use of individuality	<ul style="list-style-type: none"> (1) City planning of a decentralized era (2) Reinforcement of the foundation as a basic local government (3) Promotion of broad-based administration



富士山(市役所屋上から)



ウコンザクラ

3 自主自立による行財政運営

行財政改革のより一層の推進をはかり、将来にわたって責任を果たすことのできる、健全で効率的・効果的な、自主自立による財政運営を確立していきます。

職員の意識改革や能力の向上をはかり、地方分権時代にふさわしい人材の育成に努めるとともに、危機管理体制の充実や、多様な行政課題に柔軟・迅速に対応できる組織体制を整備します

3. Finance Management with Independence

Akishima City promotes further administrative finance management reforms and works to establish an independent, healthy, and efficient financial management administration that can fulfill its duties throughout the future.

The city tries to raise the awareness of city employees and improve their skills and strives to train personnel as appropriate for a decentralized era. At the same time, it will improve its crisis management system and establish an organizational system that can handle diversified administrative issues with flexibility and speed.

(3) 自主自立による行財政運営

目指す姿	基本施策
健全で自立した自治体経営のもと、市民とともに進めるまちづくりにより、市民に役立つ満足度の高いサービスが安定して提供されています。	<ul style="list-style-type: none"> ① 市民サービスの向上 ② 健全で規律ある財政運営 ③ 効率的で効果的な行政運営 ④ ストックの有効活用

(3) Independent Financial Management

Aim	Basic Policies
To stably provide services that are highly satisfying and helpful for city residents—and that are based on a healthy and independent local government—due to city planning conducted together with city residents.	<ul style="list-style-type: none"> (1) Improvement of city resident services (2) Financial management that is wholesome and disciplined (3) Efficient and effective administration management (4) Effective use of stocks



拜島の藤



プールで遊ぶ子どもたち

4 憲章・都市宣言趣旨の推進

本市は、市民の総意によって「市民憲章」、「高齢者憲章」を定め、「交通安全都市」、「青少年とともにあゆむ都市」、「非核平和都市」及び「男女共同参画都市」を宣言しています。

これらの憲章や都市宣言の趣旨を活かした施策の推進に努めます。

4. Promotion of Policies Highlighted in City Charters and City Proclamations

Akishima City has established the City Resident Charter and the Charter for the Elderly in line with the general thoughts of city residents and has made proclamations as a traffic safety city, youth supporting city, nuclear peace city, and gender-neutral city.

The city strives to implement policies highlighted in the charters and proclamations.

(4) 憲章・都市宣言趣旨の推進

目指す姿	基本施策
<p>憲章や都市宣言の趣旨を活かしたまちづくりが進められ、あきしまの将来都市像「ともにつくる 未来につなぐ 元気都市 あきしま」が実現しています。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ① 「市民憲章」趣旨の推進 ② 「高齢者憲章」趣旨の推進 ③ 「交通安全都市宣言」趣旨の推進 ④ 「青少年とともにあゆむ都市宣言」趣旨の推進 ⑤ 「非核平和都市宣言」趣旨の推進 ⑥ 「男女共同参画都市宣言」趣旨の推進

(4) Promotion of Policies Highlighted in City Charters and City Proclamations

Aim	Basic Policies
<p>To conduct city planning that is in line with policies highlighted in city charters and proclamations and achieve the future image of Akishima City under the theme “Building Together, Leading to the Future—Lively City, Akishima: The People, the City, and the Greenery—Everything Is Lively”</p>	<ul style="list-style-type: none"> (1) Promotion of policies highlighted in the City Resident Charter (2) Promotion of policies highlighted in the Charter for the Elderly (3) Promotion of policies highlighted in the traffic safety city proclamation (4) Promotion of policies highlighted in the youth supporting city proclamation (5) Promotion of policies highlighted in the nuclear peace city proclamation (6) Promotion of policies highlighted in the gender-neutral city proclamation

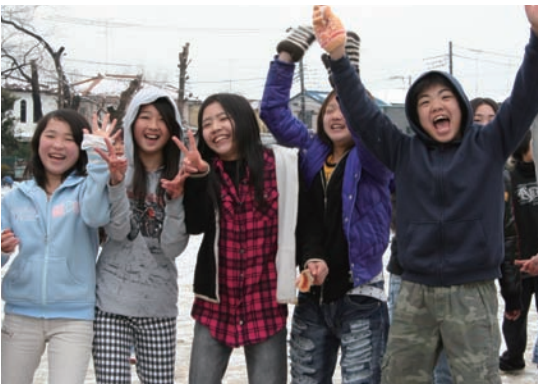


空からみた雪の昭島



総合基本計画の あらまし

第五次昭島市
総合基本計画について



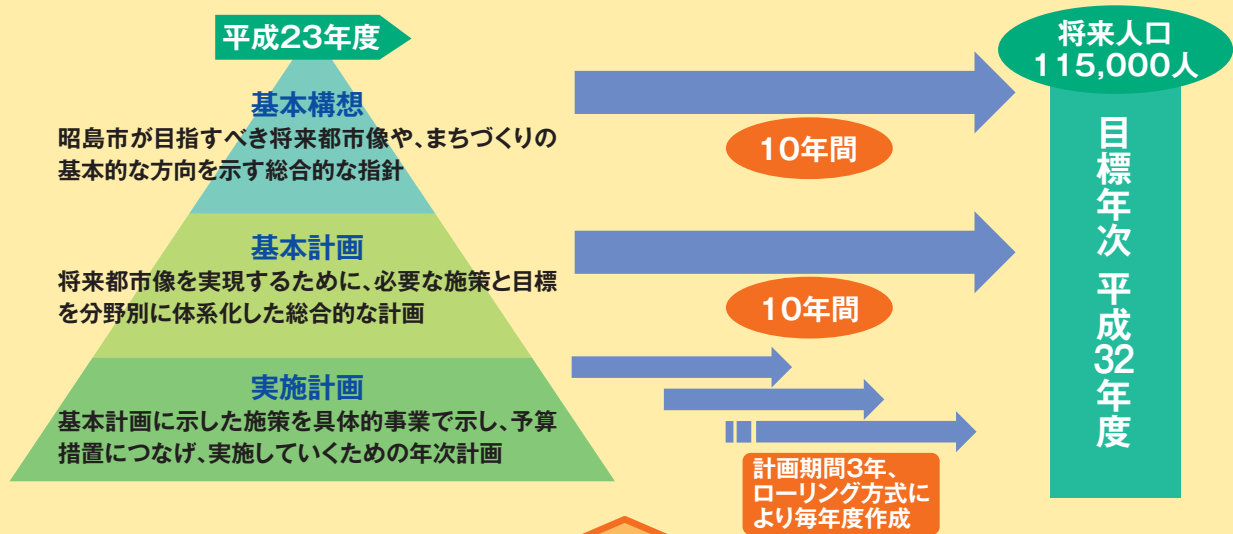
総合基本計画のあらまし

第五次昭島市総合基本計画について

はじめに

第五次昭島市総合基本計画とは？

総合基本計画は、今後の10年間の展望し、昭島市を総合的、計画的に運営していくための基本となる計画です。まちづくりの目標を掲げ、これを実現するための施策を示しています。計画は、「基本構想」と「基本計画」、そして別に策定する「実施計画」の三層で構成され、平成32年度を目標年次とし、そのときの人口を115,000人と推計しています。



誇りと愛着を持ち、個性と魅力にあふれた、品格のある「新しい昭島」のまちづくりを推進

策定の背景

●ライフスタイルや価値観の多様化

●少子化・超高齢社会の到来

●環境問題への対応と持続可能な社会の構築

●安全・安心への意識の高まり

●グローバル化の進展

●高度情報ネットワーク社会の到来

●地方分権型社会・自主自立の行財政運営の確立

計画策定の流れ

総合基本計画審議会

【行政】

策定委員会

専門委員会

チームあきしま

【市民】

市民意識調査

市民ワークショップ

市民懇談会

パブリックコメント

第五次昭島市総合基本計画

ふるさととして愛し、住むことに誇りを持ち、住み続けたいと願うまち あきしま を目指して

基本構想

「新しい昭島」のまちづくりが理想とするのは、すべての市民が「昭島をふるさととして愛し、昭島に住むことに誇りを持ち、昭島に住み続けたい」と願い、この願いが親から子、子から孫へとつながるまちです。

この理想を実現するため、2つの「まちづくりの理念」、そして5つの「まちづくりの視点」を掲げるとともに、10年後の「将来都市像」を次のとおり定めています。

まちづくりの理念

人間尊重

環境との共生

まちづくりの視点

安全で安心なまちづくり

ユニバーサル社会を目指したまちづくり

市民主体による協働のまちづくり

地球環境に配慮したまちづくり

「あきしまらしさ」を育むまちづくり

【将来都市像】

ともしつくる 未来につなぐ 元気都市 あきしま
～ 人も元気 まちも元気 緑も元気 ～

施策の大綱

施策の大綱は、「まちづくりの理念」と「まちづくりの視点」に基づいて「将来都市像」を実現していくため、まちづくりの施策の大きな方向性を示すもので、次の6本の柱を施策の基本として定めています。

(1) 心ゆきかう あきしま (明るい地域社会の形成)

- コミュニティの活性化や地域ネットワークの充実をはかり、ユニバーサル社会や地域情報化の実現に努め、安全・安心なまちづくりを推進します。

(2) とともに支え合う あきしま (健康と福祉の充実)

- 市民が健康で自立し、互いに支えあいながら、安心して暮らしていける、すべての人に優しく、子育てのしやすいまちづくりを推進します。

(3) 未来を育む あきしま (教育・文化・スポーツの充実)

- 教育の充実をはかり、生涯学習やスポーツ、文化・芸術の活性化に努め、子どもたちの健やかな成長を支えるまちづくりを推進します。

(4) 環境をつなぐ あきしま (循環型社会の形成)

- 昭島の豊かな水と緑の保全・再生をはかり、地域環境の向上と循環型社会の形成に努め、地球にやさしいまちづくりを推進します。

(5) 基盤を築く あきしま (快適な都市空間の整備)

- 都市基盤や都市機能の充実をはかり、環境や防災、都市景観に配慮した、快適で魅力あるまちづくりを推進します。

(6) 躍動する あきしま (産業の活性化)

- 産業の振興に努め、人が集い、賑わいにあふれ、安心して働き、暮らしていける、魅力と活力のある元気なまちづくりを推進します。

基本構想を推進するための基本的な姿

(1) 情報の共有と協働、パートナーシップの推進

(2) 地方分権と広域的な連携・協力の推進

(3) 自主自立による行財政運営の推進

(4) 計画行政の推進

(5) 憲章・都市宣言趣旨の推進

ともにつくる 未来につなぐ 元気都市 あきしま

基本計画

1 基本計画の前提 2 市の概要 3 計画の策定にあたって 4 施策の体系

第1章 心ゆきかう あきしま

明るい地域社会の形成

つなぐ
人と人を

(1) コミュニティ

- ① コミュニティ活動の推進
- ② 市民との連携・協働の促進
- ③ 交流の推進

(2) 男女共同参画社会

- ① 「男女共同参画プラン」の推進
- ② 男女共同参画社会の実現

(3) 国際化

- ① 国際化の推進

(4) 情報化

- ① 「情報化推進計画」の推進
- ② 情報化への対応

ともに
守る

(1) 防災

- ① 災害予防体制の確立
- ② 災害応急対策の充実
- ③ 消防体制の充実
- ④ 医療・救護体制の充実

(2) 防犯

- ① 防犯活動の推進
- ② 防犯施設の整備

(3) 交通安全

- ① 交通安全意識の普及・啓発
- ② 交通安全の確保
- ③ 被害者救済制度の充実

第2章 ともに支え合う あきしま

健康と福祉の充実

支える
心とからだを

(1) 健康・医療

- ① 健康づくりの推進
- ② 保健・予防対策の推進
- ③ 医療体制の整備

(2) 保険・年金

- ① 国民健康保険
- ② 後期高齢者医療制度
- ③ 介護保険
- ④ 国民年金

支え合う
地域で

(1) 児童福祉

- ① 次世代育成支援行動計画の推進
- ② 子育て家庭への支援
- ③ 児童の健全育成
- ④ ひとり親家庭の自立支援

(2) 高齢者福祉

- ① 介護保険事業の推進
- ② 社会参加への支援
- ③ 尊厳ある暮らしへの支援
- ④ 高齢者福祉サービスの充実

(3) 障害者福祉

- ① 障害福祉計画の推進
- ② 保健医療の充実
- ③ 社会的自立への支援
- ④ 自立にむけた基盤の整備

(4) 生活の支援・保護

- ① 自立への支援

第3章 未来を育む あきしま

教育・文化・スポーツの充実

ともに
育む

(1) 幼児教育

- ① 家庭教育の機能充実
- ② 地域教育の向上
- ③ 幼稚園等での教育の充実

(2) 学校教育

- ① 教育振興基本計画の推進
- ② 学校教育の充実
- ③ 家庭・地域との連携
- ④ 教育環境の整備
- ⑤ 豊かな未来の実現

ともに
あゆむ

(1) 青少年の健全育成

- ① 健全育成体制の整備
- ② 年齢期ごとの取組み
- ③ 体験と交流の推進

を築く
「あきしまらしさ」

(1) 生涯学習

- ① 生涯学習推進体制の整備
- ② 生涯学習の推進
- ③ 公民館活動の充実

(2) 図書館活動

- ① 図書館活動の充実

(4) スポーツ・レクリエーション

- ① スポーツ振興計画の推進
- ② スポーツライフの形成
- ③ スポーツ・レクリエーションの基盤整備

(5) 文化財

- ① 文化財の保護・保存
- ② 文化財の活用

(3) 文化・芸術

- ① 文化芸術活動の推進

～ 人も元気 まちも元気 みどりも元気 ～

基本計画

第4章 環境をつなぐ あきしま

循環型社会の形成

保つとともに

(1)生活環境

- ① 生活環境の向上

守る水と緑を

(1)自然環境

- ① 自然環境の保全
- ② 水辺、緑地の整備と活用
- ③ 緑のまちづくり

つなぐ未来に

(1)地球環境

- ① 地球環境の保全

(2)ごみ処理

- ② ごみの減量とリサイクルの推進
- ③ 循環型ごみ処理体制の整備



多摩川の桜

第5章 基盤を築く あきしま

快適な都市空間の整備

築くとともに

(1)道路

- ① 道路整備の促進
- ② やさしさと快適性の推進
- ③ 維持・管理の充実

(2)公園

- ① 公園の整備と管理
- ② 緑地の保全と活用

(3)上水道

- ① 水道事業基本計画の推進
- ② 水の安定供給
- ③ 水の有効利用

(4)下水道

- ① 下水道総合計画の推進
- ② 汚水の処理
- ③ 雨水の処理
- ④ 公共用水域の水質保全
- ⑤ 健全な下水道事業の確保

を築く安心とやすらぎ

(1)公共交通

- ① 鉄道輸送の充実
- ② バス輸送の充実
- ③ 駅前広場の整備

(2)市街地整備

- 中神土地区画整理事業
 - ① 事業の推進
- 立川基地跡地利用
 - ① 核都市としてのまちづくり
 - ② 都市環境の整備
- 駅前整備
 - ① 駅前地区の整備
 - ② 駅前環境の整備

(3)住宅

- ① 住宅マスタープランの推進
- ② 住宅の確保
- ③ 住環境の整備

(4)都市景観

- ① うるおいのある景観づくり
- ② 市民意識の高揚

第6章 躍動する あきしま

産業の活性化

育む活力を

(1)産業振興の柱

- ① 産業の強化
- ② 人材の確保と育成
- ③ 地域との共生

(2)商工業

- ① 商業の振興
- ② 工業の振興
- ③ 関係団体との連携

(3)農業

- ① 都市農業の確立
- ② 市民とつながる農業

(4)観光

- ① 観光業の支援
- ② 産業観光の育成
- ③ 観光情報の発信

働くとともに

(1)勤労者

- ① 雇用の安定
- ② 福利厚生の充実
- ③ 職場環境の改善

豊かに暮らす

(1)消費者

- ① 安全・安心な消費生活
- ② 消費者意識の向上
- ③ 環境に配慮した消費生活

第7章 計画の実現のために

(1)情報の共有と協働の推進

- ① 情報の共有化
- ② 協働によるまちづくり

(2)地方分権と広域的な連携・協力

- ① 地方分権時代のまちづくり
- ② 基礎的自治体としての基盤強化
- ③ 広域行政の推進

(3)自主自立による行財政運営

- ① 市民サービスの向上
- ② 健全で規律ある財政運営
- ③ 効率的で効果的な行政運営
- ④ ストックの有効活用

(4)憲章・都市宣言趣旨の推進

- ① 「市民憲章」趣旨の推進
- ② 「高齢者憲章」趣旨の推進
- ③ 「交通安全都市宣言」趣旨の推進
- ④ 「青少年とともにあゆむ都市宣言」趣旨の推進
- ⑤ 「非核平和都市宣言」趣旨の推進
- ⑥ 「男女共同参画都市宣言」趣旨の推進

政策指標

政策指標は、施策の目標を具体的な数値として表したものです。第五次総合基本計画では施策の達成状況を示す目安の一つとして位置づけ、55の政策指標を掲げています。

項目		指標		現状値	目標値(平成27年度)	目標値(平成32年度)	
心ゆきかう あきしま	コミュニティ	1	地域活動に参加している市民の割合	34.9%	40.0%	50.0%	
		2	ボランティア活動の登録団体数(昭島ボランティアセンター、アダプト制度)	108団体	125団体	150団体	
	男女共同参画社会	3	男女の地位が対等になっていると思う市民の割合	44.9%	50.0%	55.0%	
	国際化	4	市のホームページ(外国語版)への年間アクセス件数	平成22年12月1日開設	5,000件	10,000件	
	情報化	5	市のホームページへの年間アクセス件数	426,611件	500,000件	600,000件	
	防災	6	災害時の避難場所を知っている市民の割合	32.1%	50.0%	70.0%	
	防犯	7	刑法犯認知件数	2,020件	1,750件	1,500件	
	交通安全	8	交通事故(人身)発生件数	471件	450件	425件	
あきしま ともに支え合う	健康・医療	9	健康教育事業参加者数	1,478人	1,600人	1,800人	
	児童福祉	10	保育園の定員数	2,467人	2,530人	2,600人	
		11	学童クラブの定員数	940人	1,050人	1,070人	
	高齢者福祉	12	高齢者各種教室事業への参加者数	755人	980人	1,160人	
障害者福祉	13	一般就労へ移行した障害者数	20人	22人	24人		
未来を育む あきしま	幼児教育	14	就学前に保育園や幼稚園などに入园している児童(3歳~5歳)の割合	90.6%	93.0%	95.0%	
	学校教育	15	家庭学習の習慣が身についていると回答した児童・生徒の割合	小学校	70.8%	75.0%	80.0%
				中学校	44.2%	45.0%	50.0%
		16	相談できる先生がいると回答した児童・生徒の割合	小学校	55.7%	60.0%	65.0%
				中学校	39.1%	40.0%	45.0%
	17	全国体力・運動能力、運動習慣等調査における体力合計点(80点満点)	小学校	男子	54.7点	55点	58点
				女子	54.1点	55点	59点
	中学校		男子	34.3点	41点	45点	
			女子	39.1点	48点	52点	
	青少年の健全育成	18	昭島警察署による不良行為少年の補導数	702人	500人	300人	
	生涯学習	19	市民講座の参加者数	207人	240人	270人	
		20	公民館年間延べ利用者数	128,606人	135,000人	140,000人	
	図書館活動	21	市民一人あたりの貸出冊数	6.1冊	6.5冊	8.0冊	
芸術・文化	22	この1年間に、音楽・演劇・美術などを外出して鑑賞したことがある市民の割合	46.9%	50.0%	55.0%		
	23	市民文化祭の参加者数	12,771人	16,000人	19,000人		
スポーツ・レクリエーション	24	週1回以上スポーツ・レクリエーションを行っている市民の割合	36.5%	50.0%	60.0%		
文化財	25	郷土資料室の入場者数	744人	1,000人	3,000人		
環境をつなぐ あきしま	生活環境	26	公共用水域、大気、交通騒音における環境基準の達成度	公共用水域	80.0%	96.7%	100%
				大気	100%	100%	100%
				騒音	87.5%	93.8%	100%
	自然環境	27	市域のみどり率	43.8%	43.8%現状維持	43.8%現状維持	
		28	一般家庭・民間事業所に対する雨水浸透施設助成数	232基	400基	600基	
	地球環境	29	市施設における太陽光発電能力	10 kwh	70 kwh	200 kwh	
30		家庭系ごみの排出量(1日一人あたり)	644 g/人日	604 g/人日	573 g/人日		
31		事業系ごみの排出量	7,100 t/年	6,735 t/年	5,700 t/年		
32		リサイクル率(総資源化率)	36.5%	43.9%	49.0%		
基盤を築く あきしま	道路	33	都市計画道路の施行率	63.4%	68.0%	77.0%	
		34	歩道の延長距離	70,079m	72,600m	75,500m	
	公園	35	市民一人あたりの公園面積	10.0㎡	10.2㎡	10.5㎡	
	上水道	36	市民一人あたりの1日水道使用量	316 ℓ	305 ℓ	300 ℓ	
		37	水道管の耐震化率	21.2%	27.0%	37.0%	
	下水道	38	公共下水道雨水幹線整備率	74.3%	80.0%	90.0%	
	公共交通	39	Aバスの年間乗客数	145,741人	146,000人	147,000人	
	市街地整備	40	【立川基地跡地利用】立川基地跡地昭島地区整備事業の進捗率	—	→	100%	
41		【駅前整備】都市計画決定された駅前広場の整備率 整備済数/全体数	67.0%	83.0%	85.7%		
都市景観	42	昭島のまちなみを美しいと感じる市民の割合	25.0%	30.0%	40.0%		
躍動する あきしま	産業振興の柱	43	事業所数	3,927事業所	3,950事業所	4,000事業所	
		44	事業所の従業者数	47,854人	48,000人	50,000人	
	商工業	45	小売店の年間販売額(百万円)	119,857	122,000	124,000	
		46	製造業の製造品出荷額(百万円)	372,657	380,000	386,000	
	農業	47	認定農業者数	34人	37人	40人	
		48	市街化区域内農地	75ha	75ha現状維持	75ha現状維持	
	観光	49	昭島市民くじら祭りの参加者数	68,500人	70,000人	72,000人	
勤労者	50	勤労市民共済会加入者数	1,957人	2,150人	2,300人		
消費者	51	クーリングオフ制度を知っている市民の割合	94.2%	98.0%	100%		
計画の実現のために	52	市民の定住意識(昭島に住み続けたいと思う市民の割合)	74.9%	80.0%	85.0%		
	53	審議会等における公募市民の割合	16.6%	18.0%	20.0%		
	54	市役所の窓口サービスを普通又はそれ以上と思う市民の割合	74.5%	85.0%	100%		
	55	現在の暮らしに満足している市民の割合	73.3%	75.0%	80.0%		

子どもたちが描く10年後のあきしま

第五次総合基本計画の策定にあわせて、小学生の絵画を募集しました。

325点の応募作品から次のとおり、最優秀賞1点、優秀賞2点、入選10点を選定しました。

入賞作品を紹介します。

※学校名及び学年は、入賞時のものです。



最優秀賞 中神小学校4年
松崎 伊吹



優秀賞 つつじが丘南小学校5年
大野 優衣



優秀賞 東小学校6年
前阪 美里

入選
(順不同)
あいうえお順



光華小学校6年 大野 海翔



拜島第四小学校6年 岡林 栞



東小学校6年 香川 咲貴



つつじが丘南小学校6年 朱 谷琴



つつじが丘北小学校6年 安田 百那



つつじが丘北小学校6年 大野 一真



成隣小学校5年 海津 夏末



成隣小学校4年 神谷 虎太郎



共成小学校5年 森山 美朝



中神小学校5年 山田 みう



発行：昭島市

〒196-8511 東京都昭島市田中町1-17-1

電話：042-544-5111(代表)

発行年月：平成23年(2011年)5月

<http://www.city.akishima.lg.jp/>

Published by Akishima City / May,2011
1-17-1 Tanaka-cho, Akishima City, Tokyo